



Pabellón 14 / stand B19

**Contacto**

Bettina König  
Comunicaciones de marketing  
Coperion GmbH  
Theodorstraße 10  
70469 Stuttgart/Alemania

Teléfono +49 (0)711 897 22 15  
Telefax +49 (0)711 897 39 74  
bettina.koenig@coperion.com  
www.coperion.com

## Comunicado de prensa

### Coperion en la K 2016 Nuevas características mejoran el manejo

## Nueva versión compact de la extrusora de doble tornillo ZSK Mc<sup>18</sup>

*Stuttgart/Alemania, en octubre de 2016* – En la K 2016 (19 a 26 de octubre de 2016, Düsseldorf/Alemania), Coperion GmbH, Stuttgart presenta una revisión de la versión compact de su exitosa serie ZSK Mc<sup>18</sup>. Seis años después de su introducción, esta serie con su par específico de 18 Nm/cm<sup>3</sup> ahora ofrece diversos detalles que simplifican el manejo todavía más.

Entre los progresos realizados cuenta la posibilidad de una más rápida puesta en funcionamiento y, por consiguiente, un inicio de producción más temprano ya que el armario de control se entrega enteramente cableado. Adicionalmente, se ha podido reducir la altura de construcción, los armarios de control muestran una disposición clara, y el acceso a la sección de proceso es todavía más fácil. Las canaletas para cables están dispuestas debajo de la sección de proceso, los armarios de control se encuentran a la altura del motor y de la transmisión. El armario de accionamiento colocado de modo separado ha permitido reducir el espacio requerido y el peso de la máquina. Gracias a la pequeña cantidad de conexiones de cables, marcadas de modo inconfundible, la conexión entre el control y la máquina se puede establecer en forma fácil y rápida. Todo esto es la base de un retorno de inversión más rápido que en el caso de las máquinas convencionales.

Octubre de 2016

La nueva versión compact de la extrusora de doble tornillo está equipada con cierres rápidos para el cambio sencillo y rápido de la tolva de alimentación, y también con el sistema de mando CSpro basic de fácil manejo de Coperion. En el stand B19 en el pabellón 14, Coperion presenta la extrusora ZSK Mc<sup>18</sup> compact con un diámetro de los tornillos de 58 mm. Está equipada con el aprobado cabezal de extrusión ZSK y una instalación de dosificación gravimétrica altamente precisa S60 de Coperion K-Tron encima de la caja de entrada. Otros detalles de equipamiento son el dispositivo de alimentación lateral ZS-B, con la patentada Feed Enhancement Technology (FET) y una instalación de dosificación KT-20 de Coperion K-Tron montada en un práctico brazo giratorio.

### **Nuevo dispositivo de desgasificación lateral ZS-EG para un mejor manejo**

La versión de la nueva extrusora ZSK Mc<sup>18</sup> compact mostrada en la K 2016 está equipada con un dispositivo de desgasificación lateral ZS-EG completamente revisado, el cual ahora dispone de dispositivos significativamente mejorados para el montaje rápido y limpio. El nuevo diseño de la caja de conexión en la ZSK ha sido perfeccionado para cambios rápidos y permite la apertura simultánea de los cuatro pernos de fijación a través de un movimiento circular. Además, los ejes de los tornillos se pueden soltar completamente con pocas maniobras para su limpieza y sustitución. Por consiguiente, en ambos casos se reduce significativamente el tiempo requerido.

El nuevo ZS-EG está equipado con retenes radiales. De este modo, la zona de la linterna permanece visible. Adicionalmente, permiten una superposición con nitrógeno en una atmósfera potencialmente explosiva. Debido a las nuevas juntas, ya no se generará ningún vacío en la linterna de transmisión y el retén del lado de la transmisión alcanza una vida útil significativamente más larga. Con la nueva transmisión, el dispositivo de desgasificación lateral ZS-EG se puede transformar de modo simple y rápido en un dispositivo de desgasificación lateral ZS-B. Puesto que el principio también funciona de manera invertida, el dispositivo de desgasificación lateral ZS-B se puede convertir en un dispositivo de desgasificación lateral ZS-EG con pocas maniobras.

Octubre de 2016

### **Aumento significativo del rendimiento de paso con la patentada Feed Enhancement Technology (FET)**

Para el aumento significativo del rendimiento de alimentación al procesar productos a granel en forma de polvo, Coperion hace algún tiempo introdujo en el mercado la patentada Feed Enhancement Technology (FET) para extrusoras de doble tornillo ZSK. En esto, la zona de alimentación está equipada con un segmento de pared poroso, el cual permite el paso de gas y en cuyo exterior existe un vacío. A través de este segmento se extrae el aire arrastrado entre las partículas del producto a granel en polvo. Con esta compactación del producto a granel, la capacidad de toma en la alimentación crece al doble o triple, manteniendo un alto grado de seguridad operativa. El rendimiento de paso aumenta significativamente conservando al mismo tiempo la alta calidad del compuesto. Desde su introducción en el mercado, Coperion ha aplicado la tecnología FET para la zona de alimentación de la extrusora de doble tornillo ZSK y para el dispositivo de alimentación lateral de doble eje ZS-B múltiples veces, tanto para máquinas nuevas como para equipar instalaciones de preparación de compuestos existentes.

### **Instalaciones de dosificación altamente precisas para una alimentación perfecta**

Para la dosificación sencilla y precisa, la ZSK 58 Mc<sup>18</sup> compact está equipada con una balanza de dosificación diferencial de tornillo singular gravimétrica altamente precisa K2-ML-D5-S60 de Coperion K-Tron. Ésta logra rendimientos de dosificación de 45 a 4.500 dm<sup>3</sup>/h y es perfecta para polvos fluidos, gránulos y otros productos a granel. Instalada en un bastidor giratorio encima de la transmisión permite un manejo sencillo y versátil, un buen acceso y, por consiguiente, una rápida limpieza.

El dispositivo de alimentación lateral de doble eje ZS-B está equipado con una balanza de dosificación diferencial de doble tornillo gravimétrica altamente precisa K-CL-SFS-KT20 de Coperion K-Tron, la cual es perfectamente apropiada para dosificar polvos de densidad ligera a densidad muy pesada (p. ej. obstructores, húmedos, formadores de puentes). Logra rendimientos de dosificación de 0,1 a 45 dm<sup>3</sup>/h.

### **CSpro para tareas de Industria 4.0**

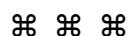
La extrusora ZSK 58 Mc<sup>18</sup> compact mostrada en la feria K ha sido concebida para tareas sofisticadas en la preparación de compuestos. Su sistema de mando CSpro medium, con el cual Coperion ha estado equipando sus extrusoras de alto rendimiento ZSK desde 2010,

Octubre de 2016

dispone de un software de un alto grado de estandarización y probado de antemano. Está equipado con S7-1500, la más nueva generación de PLC de Siemens, y conectado con la CPU vía ProfiNet a través de compactos módulos periféricos ET200SP. La incorporación en redes de orden superior (ERP) y el intercambio de datos en las mismas se realizan a través de los protocolos estandarizados OPC-DA y OPC-UA. Unas funciones de software complejas adicionales, como la gestión de las composiciones de receta, la gestión de pedidos y materiales, el análisis de tiempos de parada, así como la evaluación de valores históricos complementan el sistema de mando.

El CSpro medium permite visualizar el estado de la instalación sin ningún problema en algún navegador de web. Además, soporta la representación en teléfonos inteligentes y Tablet PC. Por consiguiente, el CSpro medium es apropiado de la mejor manera posible para satisfacer las exigencias de Industria 4.0.

Coperion ([www.coperion.com](http://www.coperion.com)) es el líder mundial en el mercado y en la tecnología de sistemas de preparación de compuestos (compounding), sistemas de dosificación, instalaciones de carga a granel y prestaciones de servicio. Coperion desarrolla, realiza y proporciona el soporte para instalaciones, así como máquinas y componentes para la industria del plástico, química, farmacéutica, de los alimentos y de los minerales. Dentro de sus cuatro divisiones – Compounding & Extrusion, Equipment & Systems, Materials Handling y Service – Coperion tiene 2.500 empleados y cerca de 40 compañías de ventas y prestación de servicios en todo el mundo.



Estimados colegas:  
Encontrarán este comunicado de prensa en alemán e inglés y las imágenes de color en calidad imprimible para su descarga en Internet en <http://www.coperion.com/news/pressemitteilungen>

Contacto con la redacción y ejemplares justificativos:

Dr. Jörg Wolters, KONSENS Public Relations GmbH & Co. KG,  
Hans-Kudlich-Straße 25, 64823 Groß-Umstadt/Alemania  
Tel.: +49 (0)60 78/93 63-0, Fax: +49 (0) 60 78/93 63-20  
Correo electrónico: mail@konsens.de, Internet: [www.konsens.de](http://www.konsens.de)

Octubre de 2016



*El perfeccionamiento de la ZKS Mc<sup>18</sup> compact mejora la seguridad operativa y simplifica el trabajo en la máquina*

*Imagen: Coperion, Stuttgart/Alemania*



*La patentada Feed Enhancement Technology (FET) para extrusoras de doble tornillo ZSK hace posible un significativo aumento del rendimiento de paso conservando al mismo tiempo la alta calidad del compuesto.*

*Imagen: Coperion, Stuttgart/Alemania*